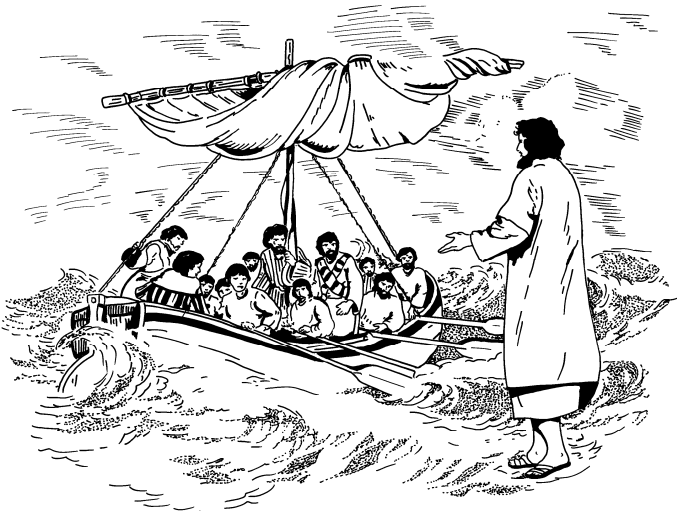


# ⚡ Yesu ighenda pakyanya pa malenga

---

Yesu anatembea juu ya maji

---



Kitabu hiki ni mojawapo ya mfululizo wa masimulizi ya Biblia.



# ⚡ Yesu ighenda pakyanya pa malenga

Yesu anatembea juu ya maji

*Kutoka: Yohana 6:16-21*

Huduma ya Kutafsiri Biblia  
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya  
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania  
0 25 250 0100

Pamoja na

**Wycliffe**   
*Partners in Bible Translation*

## Utangulizi

Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

**Lengo letu la kwanza** ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

**Lengo letu la pili** ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kusoma na Kuandika Kilugha).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

*3.2. Lugha za Jamii*

*Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...*

**Kichwa:** ☩Yesu ighenda pakyanya pa malenga (Jesus Walks on Water) *Based on John 6:16-21*

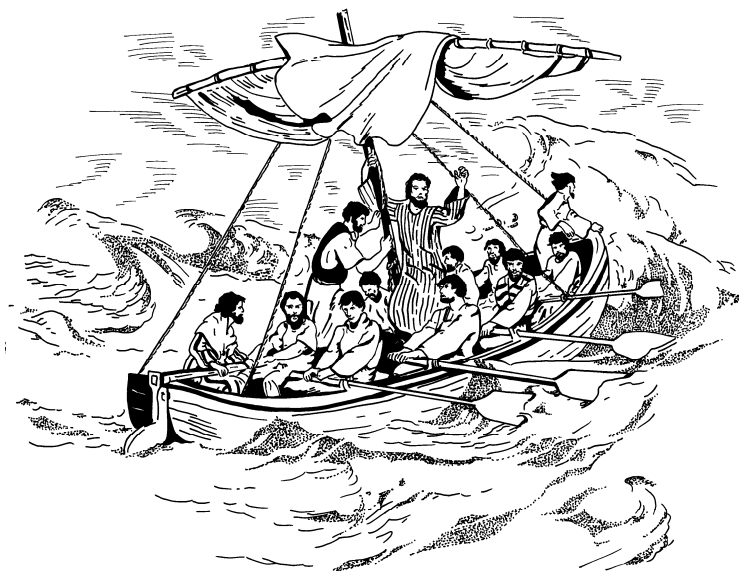
**Lugha:** Kivwanji

**Kimetafsiriwa na:** Mch. N. Mhalila na Mch. A. Mahali

**Michoro:** © 2008 Bible Society of Papua New Guinea, adapted by Bertie Knowlton

**Kinatumika kwa idhini ya:** © 2004 PNG Material Production Centre

Toleo la pili © 2010, 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

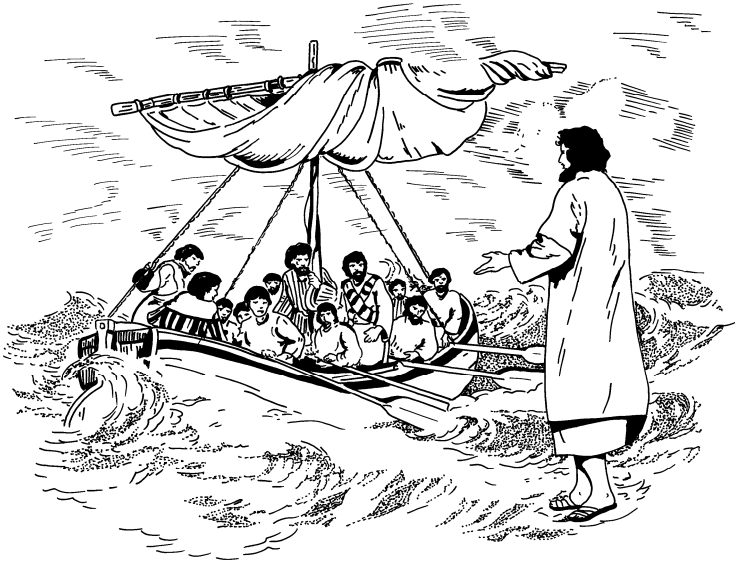


Ye jikyale ing'hiisi kukwingila, ɛYesu na vanɛlanɛsivua vaake valyale mɛlɛbale mɛ lisɛmbe ɛlya Galilaya. ɛYesu akavanɛɛla ananɛlanɛsivua vaake kuuti valovoke, valɛte imwambo ijingi. Pe vakingila mɛ kyombo, vakatengɛla kulovoka ɛlisɛmbe, neke ɛmwene akajigha kɛnji kɛ lisɛmbe. Ye vafikile pakate na kate mɛ lisɛmbe, imhepo jɛkatengɛla kugugula kyongo, na mavingo ghakava mavaha kyongo.



Avanlanisivua vakaghendesia ikyombo ni ngufu saave sooni, neke vakakunua kuleta kuvutali ulwakva imhepo jikavasighagha. Pepano lukavavona uludwesi. Pambale uYesu akatengela pighenda pakyanya pa malenga kulovoka ilisumbe.

Neke ye avelile, ali piipi ni kyombo kyave, vakavona umuunhu ighenda pakyanya



pa malenga. Vakasaagha kuuti vilola ìlisyaka,  
pepano vakoghopa kyongo.

Neke ƳYesu akavanƳƳla akati,  
“NamƳngohopaghe. Neene.” ƳYesu akingila  
mƳ kyombo, pepano Ƴnsiki ghƳghuo, ìmhelo  
jìkaleka kugugula, nì lísƳmbe lìkalitama. Ƴnsiki  
ghƳghuo vakafika pa mwambo pano  
valyafumbilue kulƳta.

## Imhosio

1. Avavɛlanɛsivua va Yesu valyale vilovoka ilisɛmbe liliku?
2. Valyatengwile ɛlɛghendo lwave ɛnsiki ghɛliku?
3. Vɛli, ɛYesu mwealyale mɛ kyombo ɛnsiki ghɛno avavɛlanɛsivua vaake ye vipumuka?
4. ɛYesu alyavalɛtiile avavɛlanɛsivua vaake kɛ sɪla nyɪki?
5. Avavɛlanɛsivua vakava na masaghe maki ye vavwene ɛmuunhu ighenda pakyanya pa malenga?

*Imhosio sino sivingilɪla, sikɛmpeela ɛmuunhu ɛvweleefu ɛvwa kukasania ɛvɛfumbue vwa fipango ifi na kugadilɪla ɛlwa kɛsivombela mɛ mikalɪle ghaake:*

6. ɛsava palikimo na vavɛlanɛsivua va Yesu, ghwale ghukupɛlika ndaani ye ɛmwaghile ɛmuunhu ighenda pakyanya pa malenga mɛ lisɛmbe? Kiki ghwale ghuuva enendiɪkio?
7. Kiki ɛYesu alyale ni ngɛfu sa kɛghenda pakyanya pa malenga mɛ lisɛmbe?



Avavɛlanɪsivua vano  
valyale mɛ mtumbwi,  
vakamwimika ɛ Yesu  
vakati, “Kyang’haani,  
ɛve ɛli Mwana ghwa  
Ngɛlɛve!”

*Mataayi 14:33*

# Vitabu hivi vya masimulizi ya Biblia vinapatikana katika lugha ya Kivwanji:

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**ƆFalisayi nɛ nsongesia songo**

Farisayo na mtoza ushuru




Kiabu hiki ni mpingo ya mshikizo wa masimulizi zote ya Biblia.

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**ƆYesu ikwingila kɛ Yelusalemu**

Yesu anaingia Yerusalemu




Kiabu hiki ni mpingo ya mshikizo wa masimulizi zote ya Biblia.

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**Ɔndalama jino jilyasovile**

Sarafu iliyopotea



Kiabu hiki ni mpingo ya mshikizo wa masimulizi zote ya Biblia.

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**ƆYesu ighenda pakanyanya pa malenga**

Yesu anatembea juu ya maji




Kiabu hiki ni mpingo ya mshikizo wa masimulizi zote ya Biblia.

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**Ɔkidegho ikya kɛlova iswi nyinga kyongo**

Muujiza wa kuvuliwa samaki wengi sana



Kiabu hiki ni mpingo ya mshikizo wa masimulizi zote ya Biblia.

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**ƆMoose ikɛvalongosia avakina Isilaeli kuhuma ku Misili**

Musa awaongoza Waisraeli kutoka Misri




Kiabu hiki ni mpingo ya mshikizo wa masimulizi zote ya Biblia.

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**ƆYesu ilisia avaanhu 4,000**

Yesu anawalisha watu 4,000




Kiabu hiki ni mpingo ya mshikizo wa masimulizi zote ya Biblia.

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**ƆYesu inyamasia ɛlenjɛghanjɛgha mɛ lisembe**

Yesu anatuliza dhoruba ziwani



Kiabu hiki ni mpingo ya mshikizo wa masimulizi zote ya Biblia.

## Ukipenda kujifunza kusoma Kivwanji, vijitabu hivi viwili vinatoa maelezo:

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**Kihuuɔu kukwimba injovele jitu ja Kivwanji**

Ni rahisi kusoma lugha yetu ya Kivwanji


a a a b d e e e f g g h h  
i i i j j k l m m b m h  
n n d n g n g n g h n h n j n k  
n s n t n y o o o p s t u  
u u u v v w y y

**TAMBAZI**  
TAMBAZI

**Kivwanji**

**Tujimikaghe injovele jitu ja Kivwanji**

Tuithamini lugha yetu ya Kivwanji





Kama una maswali yeyote, au unataka kununua vitabu,  
au kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana na:

Namba za simu **0767 933 808** au **0755 047 333**

TSH 300/=

